



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

எண்	} 21	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2023 லு	மே மீ	23 உ
No.		Poudouchéry	Mardi	23	Mai	2023 (2 Jyaistha 1945)
No.		Puducherry	Tuesday	23rd	May	2023

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் ..	422	Sentence arbitral du Travail de Tribunal.	.. 422	Award of the Labour Court ..	422
அரசு அறிவிக்கைகள் ..	436	Notifications du Gouvernement ..	436	Government Notifications ..	436
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் ..	438	Etablissements dangereux ..	438	Dangerous Establishments ..	438
சாற்றறிக்கைகள் ..	441	Annonces ..	441	Announcements ..	441

(6) On taking over of charges of the Societies, the said Liquidator shall arrange to discharge the liabilities of the Societies subject to availability of funds from the realizable assets of the Societies at the earliest possible. On completion of the liquidation process, the said Liquidator shall submit report to the undersigned to make an order for the cancellation of registration of the Societies under section 129 of the said Act.

S. YESVANTHAIYAH,
Registrar of Co-operative Societies.

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
CO-OPERATIVE DEPARTMENT**

No. 5/8/1/3/RCS/CONS/MISC/2020/59.

Puducherry, dated 09th May 2023.

**PROCEEDINGS OF THE REGISTRAR OF
CO-OPERATIVE SOCIETIES, PUDUCHERRY**
(Issued under section 127 of the Puducherry
Co-operative Societies Act, 1972)

Present : Thiru **S. YESVANTHAIYAH,**
Registrar of Co-operative Societies,
Puducherry.

Subject : Consumers – Mahe Unit of Cannanore
Spinning and Weaving Mill Employees
Co-operative Stores Limited, No.P. 302,
Mahe – Appointment of Liquidator under
sub-section (1) of section 127 of the
Puducherry Co-operative Societies Act,
1972 – Orders – Issued.

Read : Registrar's Proceedings No. 5/8/1/3/RCS/
CONS/MISC/2020/57, dated 09-05-2023.

ORDER

Whereas, an Order was made *vide* reference cited under sub-section (1) of section 126 of the Puducherry Co-operative Societies Act, 1972, directing the winding up of the affairs of the Mahe Unit of Cannanore Spinning and Weaving Mill Employees Co-operative Stores Limited, No.P. 302, Mahe.

And whereas, the financing Bank *viz* the Pondicherry State Co-operative Bank Limited was consulted in the matter of appointment of a Liquidator as required under sub-section (1) of section 127 of the said Act;

And whereas, the Pondicherry State Co-operative Bank has stated that it has no objection for the appointment of a Liquidator for the said Society;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred on me under sub-section (1) of section 127 of the Puducherry Co-operative Societies Act, 1972, I hereby appoint Thiru M. Kumarasamy, Co-operative Officer, Office of the Deputy Registrar of Co-operative Societies, Mahe, as the Liquidator for the purpose of winding up of the said Society;

Thiru M. Kumarasamy, Co-operative Officer, Office of the Deputy Registrar of Co-operative Societies, Mahe/Liquidator shall take into his custody, all the properties, effects and actionable claims to which the said Society is or appears to be entitled and complete the liquidation proceedings as per law.

S. YESVANTHAIYAH,
Registrar of Co-operative Societies.

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
INDUSTRIAL DEVELOPMENT (POWER)
DEPARTMENT**

(G.O. Ms. No. 22, Puducherry, dated 10th May 2023)

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Thiru D. Shanmughavadivel, Executive Engineer (CDC)-EHV, Electricity Department, Puducherry, is admitted into retirement with effect from the afternoon of 31-05-2023.

(By order)

S. MURUGESAN,
Under Secretary to Government,
(Power).

மண்ணாடிப்பட்டு கொம்யூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி

ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்திற்கு கூடுதல் மின்சாரம் பெற/மாற்றங்கள் செய்ய வேண்டி இக்கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	M/s. பெஸ்ட்கேர் ஃபார்முலேஷன்ஸ் பிரைவேட் லிமிடெட், பிளாட் எண்கள் B-15 & 16, பிப்டிக் எலக்ட்ரானிக் பார்க், திருபுவனை, புதுச்சேரி.	M/s. பெஸ்ட்கேர் ஃபார்முலேஷன்ஸ் பிரைவேட் லிமிடெட், பிளாட் எண்கள் B-15 & 16, பிப்டிக் எலக்ட்ரானிக் பார்க், திருபுவனை, புதுச்சேரி.	டேப்டைஸ், கேப்சூல்ஸ், லீக்யூட் ஓரல்ஸ் மற்றும் ஆயின்மெண்ட் டியூப்ஸ் தயாரித்தல்.	122.00 H.P. to 783.90 H.P. (கூடுதல் மின்திறன் 661.90 H.P.).	94 நபர்கள் (இரண்டு பணி முறை).

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்பியன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்பியன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்திற்கு கூடுதல் மின்சாரம்/மாற்றங்கள் செய்வதால் ஏற்படும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு பிரசுரமான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்பியன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்படும் ஆட்சேபணைகள் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்பியன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

திருபுவனை, 2023 (வர்பு) மே மீ 12 வ.

வே. எழில்ராஜன்,
ஆணையர்.

MANNADIPET COMMUNE PANCHAYAT, PUDUCHERRY

Thirubuvanai, dated 12th May 2023.

Dangerous Establishments

NOTICE

The undermentioned person has requested for permission to enhance the power/modification in the existing industry within the Mannadipet Commune Panchayat limits, as detailed below.

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power requirement	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	M/s. Bestcare Formulations, Private Limited, Plot Nos. B-15 and 16, PIPDIC Electronic Park, Thirubuvanai, Puducherry.	M/s. Bestcare Formulations Private Limited, Plot Nos. B-15 and 16, PIPDIC Electronic Park, Thirubuvanai, Puducherry.	Manufacture/ "Activity of tablets, capsules, liquid orals and ointment tubes".	122.00 H.P. to 783.90 H.P. (additional power of 661.90 H.P.)	94 Nos. (two shifts).

In conformity with rule 11 of the Puducherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to enhance the power/modification of the above industry, are invited to reach the Commissioner, within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections so received within the specified period will be considered by Mannadipet Commune Panchayat.

V. EJILERADJANE,
Commissioner.

நெட்டப்பாக்கம் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி

ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் நெட்டப்பாக்கம் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தில் கூடுதல் மின்சாரம் பெற/மாற்றங்கள் செய்ய வேண்டி இக்கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான மின்திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	M/s. சுந்தரம் ஃபாஸ்டெனர்ஸ் லிமிடெட், நிலை-1, கோர்காடு கிராமம், நெட்டப்பாக்கம் கொம்ப்யூன், புதுச்சேரி-605 106.	M/s. சுந்தரம் ஃபாஸ்டெனர்ஸ் லிமிடெட், நிலை-1, கோர்காடு கிராமம், நெட்டப்பாக்கம் கொம்ப்யூன், புதுச்சேரி-605 106.	உயர் இழுவிசை ஃபாஸ்டென்சர்களின் உற்பத்தி.	5394 குதிரை மின் திறன் to 92236 குதிரை மின் திறன் (2000 KVA to 3000 KVA).	—

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன் படி இத்தொழில் நிறுவனத்திற்கு கூடுதல் மின்சாரம்/மாற்றங்கள் செய்வதால் ஏற்படும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பதினைந்து நாட்களுக்குள் நெட்டப்பாக்கம் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் நெட்டப்பாக்கம் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

நெட்டப்பாக்கம், 2023 *வர்பு மே மீ 15 வ.*

ரா. கார்த்திகேயன்,
ஆணையர்.

NETTAPAKKAM COMMUNE PANCHAYAT, PUDUCHERRY

Nettapakkam, dated 15th May 2023.

Dangerous Establishments

NOTICE

The undermentioned person has requested permission to enhance the power/modification to the following industry within the Nettapakkam Commune Panchayat limits as detailed below.

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1.	M/s. Sundram Fasteners Limited, Unit-1, Korkadu Village, Nettapakkam Commune, Puducherry-605 106.	M/s. Sundram Fasteners Limited, Unit-1, Korkadu Village, Nettapakkam Commune, Puducherry-605 106.	Manufacturing of high tensile fasteners.	5394 H.P. to 92236 H.P. (2000 KVA to 3000 KVA).	—

In conformity with rule 11 of the Puducherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to enhance the power/modification of the above industry, are invited to reach the Commissioner, Nettapakkam Commune Panchayat within fifteen days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections, so received within the specified period will be considered by this Commune Panchayat.

R. CARTIQUEYANE,
Commissioner.

உறுதிமொழிப் பத்திரம்

2023-ஆம் ஆண்டு, மே மாதம், 08-ஆம் தேதி (08-05-2023), புதுச்சேரி-605 004, முதலியார்பேட்டை, தேங்காய்த்திட்டி, புதுநகர், குறிஞ்சி வீதி, கதவிலக்கம் 42 என்ற முகவரியில் வசிக்கும் மதிவாணன், அம்புஜவல்லி இவர்களின் குமாரர் கலையரசன் (Kalaiyarasan) ஆகிய நான் எழுதிக்கொடுக்கும் உறுதிமொழிப் பத்திரம் யாதெனில்:-

எனது பெயர், எனது பிறந்த பதிவு எண் PM/M/1992/11217-ல் 'Kalaiyarasan' என்றும், எனது 12-ஆம் வகுப்பு பள்ளி மாற்றுச் சான்றிதழ் எண் 5297-ல் 'Kalaiyarasan.M' என்றும், எனது வாக்காளர் அடையாள அட்டை எண் IB10047662-ல் 'கலையரசன்' என்றும், எனது ஆதார் அடையாள அட்டை எண் XXXX XXXX 8025-ல் 'ம. கலையரசன்' என்றும், குடும்ப உணவுப் பங்கீட்டு அட்டை எண் 407485-ல் 'கலையரசன்' என்றும், புதுச்சேரி அரசு, தாலுக்கா அலுவலக சான்றிதழ் எண் PY/TOP/40/0040000-ல் 'Kalaiyarasan' என்றும் மற்றும் புதுச்சேரி அரசு நகர காஜி அலுவலகத்தால் கொடுக்கப்பட்ட எனது மத மாற்று சான்றிதழ் எண் CC.No. 158:13/2023, dated 25-04-2023-ல் 'அப்துர் ரஹ்மான் (Abdur Rahman)' என்றும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது. மேற்கண்ட பெயர்கள் அனைத்தும் என்னுடைய பெயர்கள்தான். வெவ்வேறு நபர்களுடைய பெயர்கள் இல்லை என்று இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன். இனிவரும் காலங்களில் நான் 'Abdur Rahman (அப்துர் ரஹ்மான்)' என்றே அழைக்கப்படுவேன்.

மேற்படி, நான் அளித்த உறுதிமொழி சம்பந்தமாக பிற்காலத்தில் ஏதேனும் சிக்கல்கள் ஏற்பட்டால் எனது சொந்த செலவில் தீர்த்துக்கொள்வேன் என்றும், அரசு எடுக்கும் அனைத்து சட்டதிட்டங்களுக்கும் கட்டுப்படுவேன் என்றும் இதன்மூலம் உறுதியளிக்கின்றேன்.

புதுச்சேரி சான்றுரைஞர் முன்னிலையில் 2023-ஆம் ஆண்டு, மே மாதம், 08-ஆம் தேதி கையொப்பமிடப்பட்டது.

562333

ம. கலையரசன்.

AFFIDAVIT

I. Manju, daughter of Shankar and Patchaiammal, Indian inhabitant, aged about 25 years and residing at the house bearing Door No. 21, Kattapillai Marakayar Garden, Polagam Arch, T.R. Pattinam, Karaikal, Puducherry State-609 606, do hereby solemnly and sincerely affirm, to whomsoever it may concern as follows:

That I am the deponent herein. I state that in my Birth Certificate, under Registration No. KM/K/1998/1601, my name has been mentioned as 'Manju'.

In my Secondary School Leaving Certificate, under Serial No. SEC2292786 and in my Transfer Certificate, under Admission No. 7332, my name has been mentioned as 'Manju.S'.

In my Aadhaar Card under No. XXXX XXXX 8253, my name has been mentioned as 'Manju Sankar (மஞ்சு சங்கர்)'.

In my Elector's Photo Identity Card, under No. NPX0090621, my name has been mentioned as 'Manju (மஞ்சு)'.

In the Family Ration Card under No. 435753, my name has been mentioned as 'மஞ்சு'.

I state that I have renounced Hindu religion and embraced Muslim religion, as such assumed a new name as 'Risma Sanofar', as such in the Certificate, issued by the Government Town Kazi, Karaikal, dated 23-03-2023, my Hindu name has been mentioned as 'Manju (மஞ்சு)' and my assumed Muslim name has been mentioned as 'Risma Sanofar (ரிஸ்மா சனோஃபர்)', respectively.

Therefore, I do hereby declare that all the abovesaid names are referred, identified and relate to one and the same person, that is me, the deponent herein.

I state that hereafter, I shall be known and identified only by the name 'Risma Sanofar (ரிஸ்மா சனோஃபர்)' for all purposes.

I state that what are all stated in the above paragraphs is true and correct to the best of my knowledge, belief and information.

Solemnly and sincerely affirmed, and signed before the Notary Public at Puducherry, on this 10th day of May 2023.

562336

S. MANJU.